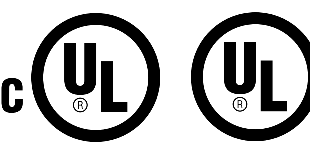
GUIDE D'INFORMATION DE L'UTILISATEUR

SOUFFLEURS







ISO 9001
Certified Quality
Management System

TABLE DES MATIÈRES

COORDONNÉES POUR INFORMATION

- Visitez notre site à www.york.com. Cliquez sur “contact”, puis sur “contact form” et suivez les instructions.
- Communiquez avec nous par courrier.

York International
Consumer Relations
5005 York Drive
Norman, OK 73069

Ce souffleur haute efficacité, conçu avec précision et fabriqué de matériaux de qualité est soumis à des inspections et vérifications rigoureuses, assurant maintes années de bon service et une opération efficace, sans souci. Le système est automatique. Le thermostat est protégé des fluctuations de voltage et demandes excessives en chauffage ou climatisation. Réglez-le et oubliez-le. Le souffleur compte deux unités – la soufflerie intérieure et le serpentin de climatisation, composantes du climatiseur ou de la thermopompe installé avec ce souffleur. Il est également possible d'ajouter des éléments électrique à ce souffleur.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC

Négliger de suivre les consignes de sécurité à la lettre peut résulter en de graves blessures, la mort et dommages à la propriété.

Un incendie ou un trouble électrique peut survenir et causer des dommages à la propriété, blessures personnelles ou perte de vie.

SECTION I : COMMENT FONCTIONNE VOTRE SOUFFLEUR

Si vous soufflez sur votre main mouillée, la fraîcheur que vous ressentez provient de l'humidité qui s'évapore et devient vapeur. Ce processus exige de la chaleur. Cette chaleur est extraite de votre main alors vous éprouvez de la fraîcheur à la main. C'est ainsi que fonctionne une thermopompe. Durant le cycle de climatisation, le système enlève la chaleur et l'humidité de la demeure et la transfère à l'extérieur. Durant le cycle de chauffage, le système enlève la chaleur et l'humidité de l'air extérieur et les transfère à la demeure. Le tout est possible car même à 0°F l'air extérieur contient beaucoup de chaleur.

Souvenez-vous que votre thermopompe ne génère pas beaucoup de chaleur. Elle ne fait que la transférer d'un endroit à l'autre.

SECTION II : OPÉRATION DU SYSTÈME

Le thermostat vous donne plein contrôle sur le niveau de confort de votre demeure. NE CHANGEZ PAS le thermostat rapidement de “On” à “Off” ou entre “Heat” et “Cool”. Cela endommage l'équipement. Attendez toujours au moins 5 minutes entre les changements.

RÉGLAGE DU THERMOSTAT

Même si les thermostats varient en apparence, ils sont conçus pour la même fonction de base: contrôler l'opération du climatiseur ou de la thermopompe. Peu importe la forme ou dimension, tout thermostat possède un indicateur de température; un cadran, bras ou bouton poussoir pour le choix de température exigé; un commutateur de ventilateur pour la vitesse du ventilateur et un commutateur de confort pour le choix de fonction du système.

Seuls les thermostats approuvés sont compatibles avec cet équipement. *Sachez que plusieurs thermostats fonctionnent par piles ou en “vol de courant”. Ce type de thermostat ne peut être considéré comme sans problème avec ce produit.*

Le fabriquant fournit des instructions complètes avec chaque thermostat. Familiarisez-vous avec son fonctionnement afin d'obtenir le maximum de confort avec une consommation minimum d'énergie.

Si votre système est conçu pour permettre le chauffage et la climatisation, vous pouvez installer un thermostat à changement manuel ou électronique programmable.

Un modèle manuel signifie qu'un commutateur manuel doit être réglé chaque fois que vous désirez passer du mode chauffage au mode climatisation.

Le thermostat électronique programmable est une version sophistiquée du modèle de thermostat manuel. Ce thermostat inclut des caractéristiques permettant une température “à la baisse” durant les périodes de sommeil ou lorsque vous êtes partis pour la journée pour des économies d'énergie. Le thermostat comprend aussi une horloge digitale.

Sélection du type d'opération du ventilateur

Un commutateur de ventilateur multi-positions permet de choisir le type d'opération du ventilateur intérieur.

AUTO - Avec le commutateur du ventilateur réglé à "AUTO", le ventilateur fonctionne en intermittence en chauffage ou en climatisation. Cette position permet le plus faible coût d'opération. Si vous avez acheté l'un de nos thermostats, ils ont un mode de ventilation intelligent qui circule l'air continuellement lors des modes d'occupation ou lorsque vous êtes à la maison et peuvent cycler le ventilateur durant les modes vacants ou lorsque vous dormez afin de conserver l'énergie.

ON - Avec le commutateur réglé à "ON", le ventilateur intérieur n'arrête pas. Le système fonctionne toujours, selon la température requise. Cela permet la filtration continuelle de l'air et une distribution plus égale de l'air à travers la maison, très pratique dans les maisons à sous-sol.

À l'automne ou au printemps, lorsque ni chauffage ni climatisation ne sont requis, vous pourriez laisser le ventilateur en marche afin de filtrer, circuler et ventiler l'air de la demeure. Réglez le commutateur de contrôle du confort à "OFF" et le commutateur du ventilateur à "ON". Assurez-vous de remettre les commutateurs à leur position originale pour une opération normale.

Cycle de chauffage

Avec le thermostat en position chauffage et la température extérieure de 20 à 30°F ou moins, l'unité extérieure fonctionne à 100% du temps. Tous les systèmes peuvent être munis d'un contrôle de point d'équilibre pour une opération plus efficace. Ce contrôle empêche l'activation du chauffage électrique lorsque l'air extérieur est au-dessus d'un réglage pré-déterminé (0 à 45°F). Lors d'une température plus élevée, votre système fournit toute la chaleur nécessaire. À des températures plus basses, la chaleur auxiliaire maintient le confort de votre demeure.

Lorsque l'air extérieur est frais et humide, du givre peut se former sur la surface du serpentin extérieur. Quand le givre s'accumule, le système enclenche un cycle de dégivrage. Si vous sentez de l'air frais sortant des registres, N'AJUSTEZ PAS, le thermostat. Le givre fond rapidement et le système retourne en opération normale automatiquement.

Cycle de climatisation

Réglez le thermostat à "cool". Choisissez une température confortable, entre 75 et 80°F. La sensation de confort varie selon l'individu. Plus la température désirée est basse, plus le nombre d'heures que doit fonctionner le systèeme sera élevé.

Réglez le thermostat 2 ou 3°F sous la normale plusieurs heures avant de recevoir beaucoup d'invités durant les périodes chaudes. Chaque personne émet une chaleur et une humidité considérables.

Lors d'une journée très chaude, la température intérieure peut s'élever de 3 à 6°F au-dessus du réglage du thermostat. L'équipement approprié ne peut pas toujours maintenir une température constante durant une période de pointe. Augmentez la capacité de votre système pour affronter cette charge de pointe n'est pas recommandé car un système surdimensionné est moins efficace en conditions normales.

THERMOSTAT À INVERSION MANUELLE

CLIMATISER VOTRE DEMEURE : Avec le commutateur de contrôle de confort en position "COOL", le système fonctionne ainsi : quand la température intérieure dépasse le niveau indiqué par le réglage de l'ajustement de la température, le système démarre. L'unité extérieure fonctionne et le ventilateur intérieur circule de l'air frais et filtré. Lorsque la température de la pièce atteint le réglage du thermostat désiré, le système s'arrête.

CHAUFFER VOTRE DEMEURE: Si votre système comprend une unité de chauffage et que le commutateur de confort est réglé à "HEAT", le système fonctionne ainsi: lorsque la température intérieure chute sous le réglage de température indiqué, le système démarre. Le système de chauffage fonctionne et le ventilateur intérieur circule de l'air chaud et filtré. Lorsque la température s'élève au niveau désiré, le système s'arrête.

En chauffage ou en climatisation, le ventilateur continu si le commutateur du ventilateur est réglé en position "ON ou Intelligente". Le réglage "AUTO" sur le commutateur du ventilateur permet l'arrêt du ventilateur lors de l'arrêt du système.

THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE

Le thermostat électronique programmable fonctionne de façon automatique lorsque réglé et opère le système de la façon suivante: lorsque la température intérieure s'élève au-dessus du réglage (COOL), l'unité extérieure démarre et le ventilateur intérieur circule de l'air frais et filtré. Lorsque la température de la pièce atteint le niveau choisi, le système s'arrête. Lorsque la température intérieure chute sous le réglage (HEAT), le système de chauffage démarre et le ventilateur intérieur circule de l'air chaud et filtré. Lorsque la température intérieure dépasse le réglage choisi, le système s'arrête. Le ventilateur intérieur s'arrête ou fonctionne sans arrêt selon le choix de réglage du ventilateur.

SECTION III : POUR MAXIMISER L'EFFICACITÉ D'OPÉRATION

CONSERVATION DU CHAUFFAGE

Pour l'opération la plus efficace, maintenez les fenêtres et portes fermées à l'année longue. Non seulement sont-elles isolantes contre le chaud et le froid mais elles protègent contre la poussière, le pollen et le bruit. Fermez les rideaux la nuit ainsi que le registre du foyer lorsqu'il est éteint et utilisez les hottes de ventilation seulement lorsque nécessaire. Cela permet de retenir la chaleur pour laquelle vous avez déjà payé.

N'installez pas le thermostat près d'une lampe, télévision ou autre source de chaleur. Le thermostat détectera cette chaleur et ne pourra pas maintenir la température de la demeure au niveau désiré.

CONSERVATION DE LA CLIMATISATION

Pour rafraîchir votre demeure, votre climatiseur doit enlever la chaleur et l'humidité. N'arrêtez pas votre système même si vous êtes absent toute la journée. Par journée chaude, votre système peut travailler de 8 à 12 heures avant de réduire la température de votre demeure à un niveau de confort.

Laissez les fenêtres fermées après le coucher du soleil. Bien que la température extérieure soit plus fraîche durant la nuit, l'air est tout de même plein d'humidité qui s'empreigne dans vos meubles, tapis et autres tissus. L'humidité doit être extraite lors du démarrage de votre système.

Plus la température extérieure est chaude, plus grande est la charge pour votre système. Alors, ne soyez pas surpris de voir votre système continuer de fonctionner, même après le coucher du soleil. La chaleur s'emmagasine dans les murs de la demeure durant le jour et continuera de chauffer l'intérieur de la demeure après le coucher du soleil. Utilisez la hotte de ventilation lorsque vous préparez des repas. Un élément de cuisson à "HIGH" exige une tonne de climatisation. Utilisez votre ventilateur de chambre de bain afin d'enlever l'humidité lorsque vous prenez une douche. Surutiliser ces ventilateurs diminuera l'efficacité de votre système.

Vous pouvez aider la performance du système en fermant les rideaux ou les stores des fenêtres faisant face au soleil.

SECTION IV : ENTRETIEN DU SYSTÈME

IMPORTANT : Le propriétaire/utilisateur ne doit pas tenter de démonter l'équipement ni d'en faire l'entretien à moins d'être qualifié.

Une inspection périodique, un nettoyage, une lubrification et un ajustement de votre thermopompe sont offerts par votre concessionnaire. Informez-vous au sujet de ces services.

Pour ceux qui préfèrent accomplir ces tâches eux-mêmes, suivez les instructions ci-jointes pour l'entretien de votre système.

LUBRIFICATION DU MOTEUR

Les moteurs de ces souffleurs sont lubrifiés en permanence et ne requièrent pas de lubrification périodique.

INSPECTION PÉRIODIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

Des dangers de chocs électriques et/ou de pièces mobiles derrière les panneaux d'accès au serpentin et à la soufflerie sont possibles. Ces derniers représentent des risques de blessures personnelles et/ou feu ou électrification, causant des dommages à la propriété, des blessures personnelles et/ou perte de vie. La seule pièce que le propriétaire peut entretenir est le filtre derrière le panneau d'accès.

Chaque fois que les filtres sont changés, inspectez les items suivants:

- Vérifiez l'unité extérieure pour des signes de détérioration.
- Vérifiez les conduits de drain pour s'assurer qu'il n'y a pas de fissures, fuites ou blocages.
- Vérifiez l'espace autour de l'unité ainsi que toutes les grilles et registres - pour assurer le maintien d'un bon débit d'aIr.

Une inspection périodique par un technicien qualifié est fortement recommandée.

Le nettoyage et l'entretien du souffleur et ses composantes doivent être accomplis par un professionnel qualifié.

Pour plus d'information, ou si vous avez des questions au sujet du fonctionnement de votre souffleur, ou si vous croyez que l'unité présente un problème :

- Appelez un distributeur qualifié afin de vérifier et/ou nettoyer votre souffleur.

FILTRES À AIR

Les filtres à air peuvent être montés à l'intérieur ou à l'extérieur. Le filtres sales empêchent un bon débit d'air et peuvent causer des dommages aux pièces en mouvement. Si les filtres deviennent obstrués, les éléments électriques et le moteur de soufflerie peuvent surchauffer causant des situations dangereuses. Les filtres doivent être vérifiés chaque mois. Pour une construction neuve, vérifiez les filtres chaque semaine pour le premier mois et chaque trois semaines par la suite, surtout si le ventilateur fonctionne continuellement. En remplaçant les filtres, utilisez des filtres de la même dimension que ceux recommandés au Tableau 1. N'utilisez jamais votre souffleur sans un filtre approprié.

Entretien des filtres

Inspectez les filtres à air tous les mois. S'ils sont sales, lavez les filtres réutilisables à l'aide d'un savon doux selon les recommandations du manufacturier. Remplacez les filtres jetables avec de nouveaux. Les filtres doivent être nettoyés afin d'assurer une efficacité maximum et une circulation adéquate. Rideaux, meubles ou autres objets peuvent aussi obstruer les grilles de débit et de retour, diminuant ainsi l'efficaité. Un filtre à air est fourni avec votre souffleur. Un support de filtre de 1" est intégré à votre nouveau souffleur et peut s'utiliser avec un filtre de 1" jetable ou un filtre lavable. Voir Tableau 1.

TABLEAU 1

Dim,cabinet	Diomension du filtre jetable pour compartiment
B C D	16"x20"x1" 20"x20"x1" 22"x20"x1"
Dim,cabinet	Numéro de pièce pour un filtre lavable Compartiment pour filtre
B C D	S1-1PF0601BK S1-1PF0602BK S1-1PF0603BK

⚠ PRÉCAUTION

L'équipement ne doit jamais fonctionner sans filtre

Enlever les filtres à air montés à l'intérieur

Ce souffleur peut avoir un filtre situé au bas de l'unité derrière le panneau d'accès du filtre.

1. Enlevez le panneau d'accès au filtre en levant les leviers de chaque côté vers l'extérieur du cabinet pour dégager le panneau.
2. Installez les filtres propres avec la flèche de direction dans le même sens que le débit d'air dans le conduit.
3. Replacez le panneau d'accès et remettez les leviers à la position fermée pour fixer le panneau.

Pour les filtres montés à l'extérieur

Ce filtre à air doit être situé sur un support fixé au boîtier du souffleur ou placé dans le retour d'air ou sur une grille de filtre murale.

Remplacez les filtres jetables avec des filtres de même dimension.

Les filtres jetables peuvent être remplacés par des filtres lavables.

Les filtres lavables peuvent être nettoyés selon les instructions du manufacturier.

Comment nettoyer vos filtres

Les filtres permanents, lavables, de haute vélocité peuvent être nettoyés avec un aspirateur ou avec un boyau de jardin. Assurez-vous de secouer l'excès d'eau et de permettre au filtre de sécher complètement avant de le ré-installer.

CONDUITS DU DRAIN DE CONDENSATION

Un serpentin peut être fourni avec votre souffleur ou monté séparément. Durant la saison de climatisation, vérifiez les conduits du drain de condensation, vous assurant que le condensat s'écoule du drain primaire mais non du drain secondaire. Si le condensat coule du drain secondaire, l'unité doit être arrêtée et le bassin et drain nettoyés par un technicien qualifié.

NETTOYAGE DU SERPENTIN

Lors d'une inspection par un technicien qualifié, si il est indiqué que le serpentin doit être nettoyé, il doit être lavé avec du Calgon Coilclean (mélangez une partie de Coilclean à sept parties d'eau). Laissez la solution sur le serpentin au moins 30 minutes avant de rincer. La solution ne doit pas toucher à des surfaces peintes.

⚠ PRÉCAUTION

Diluez les solutions de nettoyage selon les recommandations du manufacturier. Une solution non-diluée endommagera la surface du serpentin.

ENTRETIEN DE LA SOUFFLERIE

Même avec de bons filtres en place, la soufflerie et son moteur se couvriront de poussière après plusieurs mois d'usage. L'ensemble de la soufflerie doit être inspectée annuellement. Si la soufflerie et son moteur sont recouverts de poussière, nettoyez-les à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. Si la soufflerie ne peut être nettoyée sans la sortir du boîtier, contactez un technicien qualifié.



Assurez-vous de ne pas enlever la pesée sur la poulie du ventilateur intérieur durant le nettoyage. Cette pesée sert à balancer la roue. La déplacer cause des vibrations dans la soufflerie.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	VÉRIFIEZ	ACTION À ENTREPRENDRE	CODE D'ERREUR
Pas de chauffage ou de climatisation	1. Thermostat pour le bon réglage	Réglez le thermostat au bon réglage	-
	2. Disjoncteur et fusibles	Enclenchez les disjoncteurs - Remplacez les fusibles	-
	3. Unité extérieure, serpentin sale (climatisation)	Nettoyez le serpentin, voir "Nettoyage du serpentin"	2
	4. Unité extérieure, surplus de neige (chauffage)	Enlevez seulement le surplus de neige	3
	5. Unité intérieure pour filtre sale (chauffage)	Nettoyez ou remplacez, voir section "Entretien des filtres"	2
	6. Lumière «Emergency heat» sur le thermostat	Vérifiez 1 - 5, contactez un technicien qualifié	2
	Lumière allumée = Défectuosité	Vérifiez 1 - 5, contactez un technicien qualifié	-
	Lumière clignotante = Défectuosité	Vérifiez 1 - 5, contactez un technicien avec le code de défectuosité	-
Mouillé sur le plancher ou dans le souffleur	Drain de condensation et chicane ("P" trap)	Enlevez le blocage (habituellement moisissure ou champignons)	-

160619-UUMF-A-1107
Abroge: Rien

Unitary Products Group
5005 York Drive
Norman OK 73069